

INTEGRAREA PERSPECTIVEI DE GEN IN SECTORUL ECONOMIEI SOCIALE

INTEGRATING THE GENDER PERSPECTIVE IN THE SOCIAL ECONOMY SECTOR

*Director Departamentul
Dezvoltare Profesională,
Academia de Administrare Publică*

**Aurelia
TEPORDEI**

*Director of Professional Develop-
ment Department,
Academy of Public Administration*

Rezumat. Îmbunătățirea egalității de gen are numeroase efecte pozitive atât asupra indivizilor, cât și asupra societății în ansamblu. O mai mare egalitate de gen ar beneficia de efecte puternice și pozitive asupra PIB-ului – acestea crescând odată cu timpul, ar avea un nivel mai ridicat de ocupare a forței de muncă și de productivitate și ar putea soluționa problemele legate de îmbătrânirea populației în Republica Moldova. Eliminarea disparităților de gen ar crea un număr de locuri de muncă noi echivalent cu totalul locurilor de muncă. Egalitatea de gen are efecte puternice și pozitive asupra PIB-ului, care cresc odată cu timpul și pot depăși impactul altor intervenții din domeniul pieței muncii și al educației.

Cuvinte-cheie:

gen, integrarea perspectivei de gen, egalitatea de gen, economia socială.

Integrarea perspectivei de gen a fost adoptată pe plan internațional ca strategie pentru realizarea egalității de gen. În practică, integrarea genului înseamnă integrarea unei perspective de gen în pregătirea, elaborarea, implementarea, monitorizarea și evaluarea politicilor, a măsurilor de reglementare și a programelor de cheltuieli, cu scopul de a promova egalitatea între femei și bărbați și de a combate discriminarea.

Egalitatea de gen este o valoare

Summary. Improving gender equality has many positive impacts on individuals and also on the society at large. A more gender equal would have strong, positive GDP impacts growing over time, higher level of employment and productivity and could respond to challenges related to the ageing population. Closing the gender gaps in the would create as many new jobs as there are in a mid-sized country. Gender equality has strong, positive impacts on GDP, which grow over time and can exceed impacts of other labour market and education interventions

Keywords:

gender, gender mainstreaming, gender equality, social economy.

Gender mainstreaming has been embraced internationally as a strategy towards realising gender equality. In practical terms gender mainstreaming means the integration of a gender perspective into the preparation, design, implementation, monitoring and evaluation of policies, regulatory measures and spending programmes, with a view to promoting equality between women and men, and combating discrimination.

Gender equality is a core value of the EU and a universally recognised

fundamentală a UE și un drept al omului universal recunoscut, precum și un imperativ pentru bunăstare, creștere economică, prosperitate, bună guvernare, pace și securitate. Toți oamenii, în întreaga lor diversitate, ar trebui să fie liberi să își trăiască viața pe care și-o doresc, să prospere din punct de vedere social și economic, să participe și să se afirme de pe poziții egale. UE este pe primul loc la nivel mondial în ceea ce privește promovarea egalității de gen, aceasta reprezentând un obiectiv politic esențial al acțiunii externe și al politicii externe și de securitate comună ale UE, menit să accelereze progresul către obiectivele fixate la nivel mondial, inclusiv obiectivele de dezvoltare durabilă (ODD), care stau la baza Agendei 2030. UE urmărește o abordare orientată pe trei axe, care combină integrarea dimensiunii de gen, acțiunile specifice și dialogul politic.

În multe locuri din lume, drepturile femeilor și ale fetelor sunt puse sub semnul întrebării și deseori refuzate. Instabilitatea, fragilitatea, conflictele, schimbările climatice, degradarea mediului, migrația, strămutarea forțată și, mai recent, pandemia de COVID-19 se numără printre factorii critici care agravează inegalitățile și pun în pericol progresele realizate cu greu. Organizațiile societății civile, inclusiv organizațiile pentru drepturile femeilor, se confruntă cu restrângerea spațiului de acțiune civilă și a spațiului civic și democratic.

Cu toate acestea, provocările aduc și oportunități. Femeile și fetele participă din ce în ce mai mult la conturarea transformărilor globale, noile generații fiind active în mișcările mondiale și cele locale pentru o tranziție verde

human right, as well as an imperative to well-being, economic growth, prosperity, good governance, peace and security. All people, in all their diversity, should be free to live their chosen life, thrive socially and economically, participate and take a lead as equals.

The EU is a global front-runner in promoting gender equality as a key political objective of its external action and common foreign and security policy, aimed at accelerating progress towards global goals including the Sustainable Development Goals (SDG) at the core of the 2030 Agenda. The EU pursues a three-pronged approach, combining gender mainstreaming, targeted actions and political dialogue.

The challenges to gender equality are as varied as the contexts in which they emerge and call for context specific responses. There is, however, not a single country in the world that is close to achieving by 2030 gender equality and empowerment of all women and girls. In 2020, it is 25 years since the Beijing Declaration and Platform for Action and 20 years since UN Security Council Resolution 1325 on Women, Peace and Security were adopted. Some progress has been achieved, but deep-rooted inequalities persist, including on basic access to health, education and jobs, but also with regards to widespread gender-based violence everywhere in the world.

In many places, women's and girls' rights are called into question and often denied. Instability, fragility, conflict, climate change, environmental degradation, migration, forced displacement and lately the COVID-19 pandemic are among the critical factors exacerbating inequalities and threatening hard-won gains. Civil soci-

și justă, drepturi egale pentru toți, democrație, precum și pentru societăți pașnice și incluzive. Acest lucru arată că o schimbare pozitivă este posibilă. Redresarea post-COVID-19 trebuie să reprezinte o oportunitate pentru a aborda inegalitățile structurale și a construi societăți mai incluzive.

Integrarea perspectivei de gen are o dublă dimensiune: ea presupune atât integrarea unei perspective de gen în conținutul diferitelor politici, cât și rezolvarea problemei reprezentării femeilor și a bărbaților în politicile respective. Ambele dimensiuni – reprezentarea echilibrată a femeilor și bărbaților și conținutul atent la dimensiunea de gen – trebuie luate în considerare în toate etapele procesului de elaborare a politicilor.

Deși cifrele sunt importante, trebuie luat în considerare relația dintre gen și conținutul măsurilor adoptate în cadrul unei politici, pentru a înțelege mai bine în ce fel bărbații și femeile ar beneficia de aceasta. O politică atentă la dimensiunea de gen asigură luarea în considerare în mod egal a nevoilor tuturor cetățenilor, bărbați și femei.

În mod tradițional, legislația și politicile guvernamentale au fost considerate instrumente neutre din perspectiva genului, plecând de la ideea că o politică publică aduce beneficii egale tuturor membrilor societății.

Cu toate acestea, inegalitățile structurale de gen sunt încă profund înrădăcinate în societatea noastră. Chiar dacă legile tratează în mod egal femeile și bărbații, femeile în continuare nu au același acces și control asupra resurselor și bunurilor. Situația actuală demonstrează, așadar, că un conținut atent la dimensiunea de gen al politicilor este un element esențial pentru

ety organisations, including women's rights organisations, are facing shrinking civil, civic and democratic space.

However, challenges also bring opportunities. Women and girls increasingly take part in shaping global transformations, with new generations active in global and grassroots movements for a green and just transition, equal rights for all, democracy, and for peaceful and inclusive societies. This shows that positive change is possible. The post-COVID-19 recovery must be an opportunity to address structural inequalities and build more inclusive societies.

Gender mainstreaming has a double dimension: it requires both integrating a gender perspective to the content of the different policies, and addressing the issue of representation of women and men in the given policy area. Both dimensions – gender representation and gender responsive content – need to be taken into consideration in all phases of the policy-making process.

Although numbers are important, it is relevant to also consider how gender relates to the content of policy measures, to gain a better understanding of how women and men would benefit from them. A gender responsive policy ensures that the needs of all citizens, women and men, are equally addressed.

Traditionally, government policy and legislation have been viewed as gender-neutral instruments, on the assumption that a public policy benefits all members of the public equally.

However, structural gender inequalities are still entrenched in our society. Even if the laws treat women and men as equals, women still do not

o strategie adecvată în domeniul egalității de gen.

Egalitatea între bărbați și femei este recunoscută de UE ca un drept fundamental, o valoare comună la nivelul UE și o condiție necesară pentru realizarea obiectivelor UE în materie de creștere, ocupare a forței de muncă și coeziune socială.

Începând din 1996, Comisia s-a angajat să adopte o „abordare duală” pentru realizarea egalității de gen. Această abordare presupune integrarea unei perspective de gen în toate politicile, alături de implementarea unor măsuri specifice pentru eliminarea, prevenirea sau remedierea inegalităților de gen. Ambele abordări sunt complementare, fără ca una să o poată înlocui pe cealaltă.

În Parlamentul European, Comisia pentru drepturile femeii și egalitatea de gen (Comisia FEMM) este principalul organism responsabil de promovarea egalității de gen și a integrării perspectivei de gen în toate procesele politice și legislative ale PE.

Practica recurgerii la „amendamente de integrare a perspectivei de gen” în vederea includerii aspectelor de gen în rapoartele altor comisii a fost introdusă la începutul celei de a 7-a legislaturi și continuă să fie aplicată cu succes.

Din 2009, a fost creată o rețea a membrilor responsabili cu integrarea perspectivei de gen în comisiile PE, precum și o altă rețea la nivelul personalului. Rețeaua se reunește periodic și se fac schimburi de informații despre dosarele curente care prezintă interes pentru membrii rețelei și, de asemenea, au loc schimburi de bune practici. În ultima legislatură și delegațiile au desemnat membri responsabili

have equal access to and control over resources and assets. Therefore the current situation demonstrates that the Gender responsive content of the policies is a crucial element for a proper gender equality strategy.

Equality between women and men is recognised by the EU as a fundamental right, a common value of the EU, and a necessary condition for the achievement of the EU objectives of growth, employment and social cohesion.

Since 1996, the Commission committed itself to a ‘dual approach’ towards realising gender equality. This approach involves mainstreaming a gender perspective in all policies, while also implementing specific measures to eliminate, prevent or remedy gender inequalities. Both approaches go hand in hand, and one cannot replace the other.

Within the European Parliament, the Committee on Women’s Rights and Gender Equality (FEMM Committee) is the main body in charge of promoting gender equality and gender mainstreaming in all the EP’s policy and legislative processes.

The practice of using “gender mainstreaming amendments” to integrate the gender aspect in the reports of other committees was also introduced at the beginning of the 7th legislative term and continues to be successfully applied.

Since 2009 a network of Members responsible for gender-mainstreaming in EP committees has been established as well as an additional network at staff level. The network meets regularly and information is exchanged on ongoing files of interest for the Members of the network and best practice

de integrarea perspectivei de gen.

Parlamentul European a construit treptat o structură de integrare a perspectivei de gen. Evaluarea activităților fiecărui organism în parte este pozitivă, însă imaginea globală este fragmentată și lipsa de interacțiune pare să submineze eficacitatea sistemului.

Integrarea dimensiunii de gen rămâne principalul mijloc de realizare a egalității de gen. Scopul acesteia este de a se asigura că toate politicile și programele își maximizează beneficiile pentru toate persoanele și contribuie la stoparea perpetuării inegalității. Comisia Europeană și Înalțul Reprezentant se angajează să integreze dimensiunea de gen în toate politicile și acțiunile ca o responsabilitate pentru toate persoanele, inclusiv în instituțiile UE. Statele membre sunt încurajate să se alăture acestui efort.

Obiectivul de Dezvoltare Durabilă (ODD) 5 este unul dintre cele trei cel mai puțin finanțate ODD la nivel global. UE și-a asumat angajamentul ca cel puțin 85 % din totalul noilor acțiuni externe să aibă ca obiectiv semnificativ sau ca obiectiv principal egalitatea de gen și emanciparea femeilor și fetelor până în 2025.

UE ar trebui să își consolideze rolul de lider în ceea ce privește egalitatea de gen, drepturile și emanciparea femeilor și fetelor la nivel multilateral, contribuind la promovarea acestei agende în forumurile internaționale. Bazându-se pe autoritatea sa și pe puterea sa de mobilizare, UE ar trebui să fie pregătită să inițieze, să sponsorizeze și să co-sponsorizeze rezoluții și declarații privind egalitatea de gen și să promoveze în mod consecvent includerea unui limbaj receptiv la dimensiunea de gen în cadrul tuturor

is shared. In the last legislature the delegations have also appointed Members responsible for gender mainstreaming.

The European Parliament gradually built up a Gender mainstreaming structure. The assessment of the work of every individual body is positive, however the global picture looks fragmented and a lack of interaction seems to undermine the effectiveness of the system.

Gender mainstreaming remains the primary means to achieve gender equality. Its purpose is to ensure that all policies and programmes maximise their benefits for all and contribute to stop the perpetuation of inequality. The European Commission and the High Representative are committed to gender mainstreaming in all policies and actions as a responsibility for all, including in the EU institutions. Member States are encouraged to join this effort.

SDG 5 is one of the three least financed SDGs globally. The EU has made a commitment that at least 85% of all new external actions will have gender equality and women's and girls' empowerment as a significant objective or as a principal objective by 2025.

The EU should boost its leadership role on gender equality, women's and girls' rights and empowerment at multilateral level, contributing to advancing this agenda in international forums. Building on its authority and convening power, the EU should be ready to initiate, sponsor and co-sponsor resolutions and declarations on gender equality and to consistently promote the inclusion of gender-responsive language in all resolutions and declarations.

vantă pentru stimularea creșterii economice.

Impactul estimat al creșterii egalității de gen asupra PIB-ului variază considerabil de la un stat membru la altul, în funcție de nivelul actual de realizare a dezideratului acestei egalități. În ansamblu, rezultatele sunt foarte bune, unele state membre înregistrând o creștere cu aproximativ 4 % a PIB-ului, iar altele depășind 10 %. De obicei, impactul cel mai mare se observă în statele membre în care egalitatea de gen nu este o prioritate. Studiul arată că aceste state ar avea mult de câștigat dacă ar pune egalitatea de gen pe ordinea de zi. Acest lucru este deosebit de important în contextul creșterii economice favorabile incluziunii din UE, care vizează reducerea disparităților dintre regiuni și asigurarea faptului că beneficiile creșterii ajung în toate regiunile Uniunii.

Statele membre în care situația permite o ameliorare importantă pot obține îmbunătățiri economice substanțiale de pe urma unei mai mari egalități de gen. În medie, se preconizează că în aceste state îmbunătățirea egalității de gen ar duce la creșterea PIB-ului cu aproximativ 12 % până în 2050.

Statele membre care în prezent iau puține măsuri de promovare a egalității de gen au cel mai mult de câștigat de pe urma eliminării disparităților de gen.

Statele membre cu cele mai bune performanțe în domeniul egalității de gen au ajuns deja la o situație bună în acest sens și, prin urmare, se bucură deja de unele dintre beneficiile economice aferente. Dar chiar și în aceste state o mai mare îmbunătățire a egalității de gen poate genera câștiguri economice suplimentare, care adesea pot ajunge la circa 4 % din PIB.

Îmbunătățirea egalității de gen ar pu-

the present level of achievement of gender equality. Overall, the results are very positive, with some individual countries seeing around a 4% GDP increase and others exceeding 10%. The larger impacts are typically in countries where gender equality is a low priority. The study shows that those countries would gain much by putting gender equality on the agenda. This is particularly important in the context of inclusive growth in the EU that aims to diminish disparities among regions and make sure that the benefits of growth reach all parts of the EU.

Countries with a lot of room for improvement can achieve substantial economical improvements as a result of more gender equality. On average, improved gender equality in these countries is expected to lead to an increase in GDP of about 12% by 2050.

Member States that currently have limited gender equality measures gain the most by closing the gender gaps. The best performing countries in the area of gender equality, according to EIGE's Gender Equality Index, have already achieved good levels of gender equality and therefore already enjoy some of the associated economic benefits. However, further improvements in gender equality can generate additional economic gains even in these Member States, often reaching around 4% of GDP.

Improved gender equality could boost the long-term competitiveness of the EU economy. Gender equality measures could lead to an increase in the potential productive capacity of the economy and lower prices. Following these developments, the

tea spori competitivitatea economiei UE pe termen lung. Măsurile de promovare a egalității de gen ar putea duce la creșterea capacității potențiale de producție a economiei și la scăderea prețurilor.

În urma acestor evoluții, UE ar putea să producă mai multe bunuri și servicii pe plan intern și, de asemenea, să devină mai competitivă pe piețele internaționale. Acest lucru ar duce la îmbunătățirea balanței comerciale, în care exporturile UE ar crește cu 1,6-2,3 %, iar importurile ar scădea cu 0,4-0,7 % până în 2050, ceea ce ar ajuta comerțul internațional să rămână unul dintre motoarele importante ale creșterii economice a UE.

Egalitatea de gen reprezintă un angajament politic cu tradiție al Uniunii Europene. Totuși, disparitățile de gen persistă în mai multe domenii, subminând oportunitățile economice ale femeilor și afectând economia în ansamblu.

Pe parcursul vieții femeilor se întâlnesc o combinație de factori care contribuie la menținerea disparităților:

- segregarea pe sexe a opțiunilor educaționale;
- participarea redusă la forța de muncă;
- remunerarea mai scăzută;
- precaritatea locurilor de muncă;
- împărțirea inegală a responsabilităților neremunerate din gospodărie.

Inegalitățile persistente au un cost semnificativ pentru femei și bărbați, pentru angajatori și întreaga societate, având ca rezultat utilizarea insuficientă a unei mari cantități de talent.

EU would be able to produce more goods and services domestically and also become more competitive in international markets. It would lead to improvements in the trade balance, where EU exports would increase by 1.6% to 2.3% and imports would decrease by 0.4% to 0.7% in 2050.

Gender equality has been a long-standing policy commitment of the European Union. However, gender inequalities persist in several areas, undermining women's economic opportunities and affecting the global economy. A combination of factors over the course of a woman's life contribute to persisting inequalities:

- sex segregated educational choices;
- low participation in the workforce;
- lower pay;
- precarious employment;
- unequal division of unpaid responsibilities within the household.

Persisting inequalities come at a significant cost for women and men, employers and society as a whole, leaving a large part of talent under-utilised.

BIBLIOGRAFIE:

1. Beneficiile economice ale egalității de gen în UE Impactul economic global al egalității de gen
2. European Institute for Gender Equality (2016), Poverty, Gender and Intersecting Inequalities. Review of the implementation of an area A: Women and Poverty of the Beijing Platform for Action, Publications Office of the European Union, Luxembourg, http://eige.europa.eu/sites/default/files/documents/ti_pubpdf_mh0416244enn_pdfweb_20161208181320.pdf
3. European Institute for Gender Equality (EIGE) (2015), Gender Equality Index 2015 - Measuring gender equality in the European Union 2005-2012, Publications Office of the European Union, Luxembourg <http://eige.europa.eu/content/document/genderequality-index-report>
4. EU and EU Member State overviews (Sinteze privind Uniunea Europeană și statele sale membre)
5. Report on the empirical application of the model (Raport privind aplicarea empirică a modelului)

BIBLIOGRAPHY:

1. Beneficiile economice ale egalității de gen în UE Impactul economic global al egalității de gen
2. European Institute for Gender Equality (2016), Poverty, Gender and Intersecting Inequalities. Review of the implementation of an area A: Women and Poverty of the Beijing Platform for Action, Publications Office of the European Union, Luxembourg, http://eige.europa.eu/sites/default/files/documents/ti_pubpdf_mh0416244enn_pdfweb_20161208181320.pdf
3. European Institute for Gender Equality (EIGE) (2015), Gender Equality Index 2015 - Measuring gender equality in the European Union 2005-2012, Publications Office of the European Union, Luxembourg <http://eige.europa.eu/content/document/genderequality-index-report>
4. EU and EU Member State overviews (Sinteze privind Uniunea Europeană și statele sale membre)
5. Report on the empirical application of the model (Raport privind aplicarea empirică a modelului)